

Félicitations d'avoir acheté une pompe à eau Champion Power Equipment. CPE développe et construit des pompes à eau selon des spécifications strictes. Avec une utilisation et une maintenance appropriées, elles doivent donner des années de satisfaction.

## PRECAUTIONS DE SURETE

**⚠ AVERTISSEMENT** Il faut lire, étudier et suivre toutes ces instructions avant d'utiliser cette pompe. Le non respect de ces instructions peut conduire à des blessures, des dommages ou même la mort.

Cette pompe à eau peut développer des forces puissantes et, si utilisée d'une manière dangereuse, elle peut causer des effets irréversibles. Dans tout ce manuel, vous trouverez les symboles d'avertissement suivants. Il faut faire particulièrement attention aux remarques qui sont précédées par ces symboles, car elles donnent des informations concernant la sécurité de l'utilisateur. En fin de compte, l'utilisation sans danger de cet appareil reste la responsabilité de l'utilisateur

**⚠ DANGER** Indique un risque qui, s'il n'est pas évité, cause la MORT OU DES BLESSURES GRAVES.

**⚠ AVERTISSEMENT** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer la MORT OU DES BLESSURES GRAVES.

**⚠ ATTENTION** Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou sérieuses. Cette remarque est utilisée pour attirer l'attention sur les pratiques dangereuses.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Le non respect de ces instructions et avertissements peut causer la mort, des blessures ou des dommages.**

**⚠ DANGER** Il ne faut pas pomper d'essence, de mélange d'huile et d'essence, de détergents, de produits chimiques, de boissons ni autres produits inflammables. Le non respect de cet avertissement peut causer une explosion ou un incendie, ainsi que des BLESSURES OU LA MORT. Ces types de liquide corrodent la pompe et annulent la garantie.

**⚠ DANGER**  Le moteur de cette pompe à eau produit des gaz d'échappement toxiques contenant du monoxyde de carbone. L'inhalation des gaz d'échappement peut causer des blessures graves ou la mort.

**⚠ AVERTISSEMENT** Aucune modification ni dérivation de la pompe à eau n'est autorisée par le constructeur et aucune ne doit être faite.

**⚠ AVERTISSEMENT** Il faut lire, étudier et comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

**⚠ AVERTISSEMENT** Il faut connaître son équipement, vérifier les limites d'utilisation et les risques possibles de cet appareil, ainsi que son emplacement.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'équipement doit être utilisé sur une surface dure et horizontale. Le sol ne doit pas avoir de graisse, de carburant ni d'autres matériaux combustibles.

**⚠ AVERTISSEMENT** Il ne faut pas essayer de dépasser le débit nominal. Toute tentative d'augmentation du débit peut endommager la pompe ou raccourcir sa longévité.

**⚠ AVERTISSEMENT** Cette pompe à eau est conçue pour utilisation à l'extérieur seulement. Ne pas utiliser cette pompe à l'intérieur d'un bâtiment ou dans un local enclos.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas immerger cet appareil dans de l'eau et essayer de l'utiliser ensuite.

**⚠ AVERTISSEMENT** L'eau pompée dans cet appareil ne doit pas être utilisée comme eau potable.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas pomper du sel, des boues, de l'eau d'égout, de l'eau de mer ni aucun autre type d'eau contaminée par des matériaux solides. Ceci peut endommager la pompe et annuler sa garantie. Aucune modification faite par l'utilisateur, y compris l'évacuation de l'échappement ni la ventilation du refroidissement n'est autorisée par le constructeur. Egalement, il faut laisser un espace d'au moins 60 cm (2 pi) tout autour de la pompe à eau quand elle est en fonctionnement à l'extérieur. Les matériaux inflammables ou combustibles avoisinants peuvent causer un incendie ou une explosion.

**⚠ AVERTISSEMENT** Il ne faut jamais marcher au-dessus de la pompe. Le contact avec l'échappement peut causer des blessures graves.

**⚠ AVERTISSEMENT** Le non respect de ces avertissements peut causer des blessures ou des dommages.

**⚠ AVERTISSEMENT** Quand expédié de l'usine, il n'y a pas d'huile dans le carter du moteur de cette pompe. Le fonctionnement du moteur sans eau peut détruire le moteur.

# ARTICLES INCLUS AVEC LA POMPE À EAU

## DESCRIPTION

1. Pompe à eau avec des orifices d'admission et de refoulement de 51 mm (2 po) de diamètre interne, avec des filets NPT.
2. Moteur de 3 kW (4,0 hp) à soupapes en tête
3. Bâti
4. Tuyau d'aspiration de 3,66 m (12 pi)
5. Raccord rapide à came
6. Crépine d'admission
7. Tuyau de refoulement de 6,10 m (20 pi) avec coupleur
8. Colliers de tuyau et clé et douilles et bande de teflon



Raccord rapide à came



## UTILISATION

Il faut lire soigneusement le manuel d'utilisation avant d'utiliser la pompe à eau. La sécurité de l'utilisateur dépend de la compréhension et de la connaissance de ses fonctions et de son utilisation.

### Avant l'utilisation

1. Enlever la pompe de son emballage.
2. Vérifier visuellement que la pompe à eau n'a pas de défaut de fabrication et que tous les accessoires (voir liste) sont présents. Vérifier que tous les écrous, boulons, vis, connecteurs, colliers, etc. sont serrés.
3. Mettre la pompe à eau sur une surface plate.
4. Dégager les alentours des broussailles, de la saleté, des débris et de tout autres matériaux qui pourraient présenter un risque à l'utilisateur et à la propriété.
5. Vérifier que le commutateur d'allumage (figure 6) est sur la position d'arrêt (ON).
6. Avant branchement sur la pompe à eau, vérifier que les tuyaux d'aspiration et de refoulement ne sont pas endommagés.
7. Si utilisée, brancher une crépine d'aspiration sur le tuyau d'aspiration. Brancher le tuyau d'aspiration sur l'orifice d'aspiration de la pompe (orifice inférieur). **NOTA** Ce raccord est de 2 po NPT. Vérifier que le raccord du tuyau d'aspiration et celui du tuyau de refoulement ont un filet de 2 po NPT. (figure 1)
8. Brancher le tuyau de refoulement (suivre l'étape 7) sur l'orifice de refoulement (figure 2)
9. Faire le plein d'huile de l'ensemble pompe et moteur avant d'essayer de l'utiliser pour la première fois. Vérifier le niveau d'huile si le plein d'huile a été fait auparavant. Mettre la pompe sur une surface horizontale. Respecter les instructions de remplissage d'huile données et utiliser de l'huile de la qualité d'huile recommandée dans la section de maintenance de ce manuel.

**⚠ AVERTISSEMENT** Toute tentative de lancement ou de démarrage du moteur avant d'avoir fait le plein avec de l'huile recommandée peut causer une défaillance du moteur.

10. Faire le plein d'essence **SANS PLOMB**. **NE PAS** utiliser d'essence super. **NE PAS** mélanger de l'huile à l'essence.
  - ii. Nettoyer les alentours de bouchon de remplissage du réservoir de carburant et enlever le capuchon.
  - ii. Ajouter lentement l'essence ordinaire sans plomb dans le réservoir de carburant. Laisser environ 13 mm (1/2 po) dans le réservoir pour la dilatation de l'essence.
  - ii. Mettre en place le bouchon du réservoir et essuyer toute essence renversée.

**⚠ DANGER**  Il ne faut jamais faire le plein d'essence de la pompe à eau quand celle-ci est en fonctionnement. Vérifier que le moteur est arrêté pendant le remplissage du réservoir. Si le moteur est en marche, il existe un risque sérieux d'incendie, d'explosion et de BLESSURE GRAVE OU DE MORT.

**⚠ AVERTISSEMENT** Il ne faut jamais remplir le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment.

IL NE FAUT PAS remplir le réservoir de carburant en excès.

**⚠ DANGER** IL NE FAUT PAS remplir le réservoir de carburant en excès.

11. Mettre la pompe près de la surface de l'eau à pomper. Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser des tuyaux courts. Ceci réduit la friction et augmente le rendement de la pompe.
12. Mettre les tuyaux pour maintenir une hauteur de pompage minimale. Plus la hauteur du tuyau de refoulement est élevée, plus faible est la sortie.
13. Enlever le capuchon du haut de la pompe et remplir complètement le compartiment avec de l'eau propre. Serrer le capuchon.

**⚠ AVERTISSEMENT** Ne pas faire fonctionner la pompe à sec. Ceci peut détruire le joint de la pompe et annule la garantie. Si la pompe a fonctionné à sec, arrêter la pompe et laisser refroidir avant de remplir le compartiment avec de l'eau.

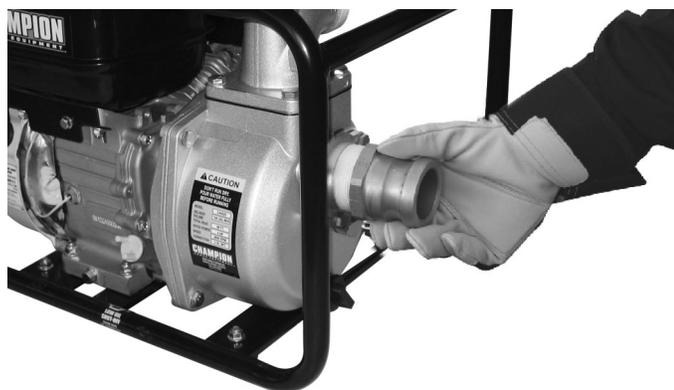


FIG. 1



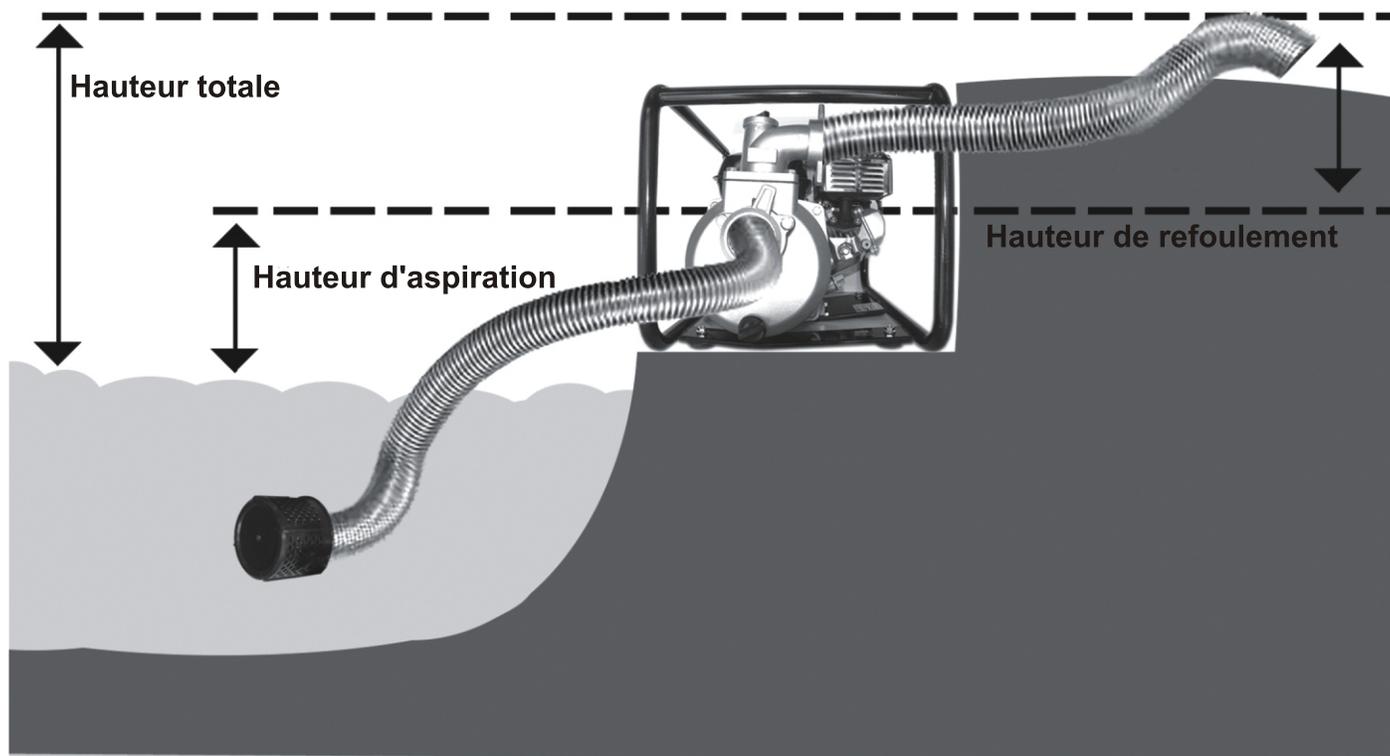
FIG. 2

#### Mise en place appropriée de la pompe

Mettre la pompe sur une surface, sans aucune obstruction ni risque possible. La pompe doit être mise en place près du niveau d'eau pour maintenir un rendement adéquat de la pompe. Utiliser des tuyaux qui sont appropriés pour la tâche. Des tuyaux de longueur excessive augmentent la friction et limitent le rendement de la pompe. Le refoulement de la pompe est affecté par le type, la longueur et la taille des tuyaux d'aspiration et de refoulement.

La hauteur de pompage, aussi connue sous le nom de charge de pression, est la distance entre le niveau de l'eau et le point de refoulement le plus haut. Alors que cette distance augmente, le rendement de la pompe décroît. La capacité de refoulement est supérieure à la capacité d'aspiration. Il est donc important que la hauteur d'aspiration soit inférieure à la hauteur de refoulement.

Pendant l'utilisation initiale, il faut du temps pour que l'eau soit aspirée de la source à la pompe. Ceci est connu sous le nom de durée d'autoamorçage. Il est possible de réduire le temps d'autoamorçage en minimisant la hauteur d'aspiration.



## Utilisation de la pompe

### 14. Mise en marche du moteur

- i. Glisser vers la gauche le levier d'enrichisseur (figure 3) pour le mettre à la position fermée.
- ii. Mettre l'accélérateur (figure 4) à gauche ou à environ 1/3 ou 1/2 vers la position maximale.
- iii. Mettre le robinet de carburant à la position de marche (ON) (figure 5).
- iv. Mettre le contacteur sur la position de marche (ON) (figure 6).
- v. Prendre la poignée (figure 7) et tirer lentement jusqu'à la résistance. Tirer ensuite rapidement une seule fois pour démarrer le moteur. Répéter si nécessaire avec l'enrichisseur ouvert légèrement.



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5



FIG. 6



FIG. 7

15. Quand le moteur démarre, relâcher lentement la poignée de la corde. Ne pas la laisser se rétracter brutalement. Ouvrir l'étrangleur lentement.

16. Pour démarrer un moteur chaud, le levier d'étrangleur doit être à la position ouverte (à droite) (figure 3).

### Arrêt de la pompe

1. Mettre le commutateur sur l'arrêt (OFF) (figure 4).
2. Fermer le robinet de carburant (figure 3).

Il est possible de régler la position du papillon pour régler la capacité de la pompe. Glisser le papillon vers la droite pour diminuer la sortie de la pompe. Glisser le papillon vers la gauche pour l'augmenter.

**ATTENTION** Le régime du moteur a été réglé en usine pour fournir un fonctionnement sûr. La modification du régime pour augmenter le débit au-delà du débit maximal peut causer de la surchauffe et déclencher un incendie. Cette pratique fait fonctionner la pompe à un régime hors norme, mettant l'utilisateur et la pompe en danger.

## MAINTENANCE

**AVERTISSEMENT** Une mauvaise maintenance ou l'utilisation d'un générateur défectueux peut causer la mort ou des blessures graves.

1. Dans le cadre de la maintenance de la pompe à eau, il faut maintenir la pompe propre et sèche.
2. Utiliser et stocker la pompe dans un environnement propre et sec où elle n'est pas exposée à un niveau excessif de poussière, de saleté, d'humidité ou de vapeurs corrosives.  
Les événements de refroidissement de la pompe à eau ne doivent pas être colmatés par de la neige, des feuilles ni autres objets étrangers.
3. Vérifier fréquemment que la pompe à eau est propre et la nettoyer quand de la poussière, de la saleté, de l'huile, de l'humidité ou d'autres matières étrangères sont visibles sur sa surface externe.
4. Vérifier le niveau d'huile et la propreté du filtre à air à chaque utilisation
5. Initialement, changer l'huile après un mois ou 5 heures de fonctionnement, ce qui vient en premier. Ensuite, changer l'huile tous les 6 mois ou à intervalles de 100 heures de fonctionnement, ce qui vient en premier.
6. Nettoyer l'élément du filtre à air toutes les 50 heures (toutes les 10 heures dans des conditions poussiéreuses). Le laver dans un solvant avec un point éclair bas. Serrer pour l'essorer et le tremper ensuite dans de l'huile moteur et serrer pour éliminer l'excès d'huile.
7. Inspecter et régler la bougie tous les 6 mois ou 100 heures de fonctionnement, ce qui vient en premier.
8. Remplacer la bougie tous les ans ou toutes les 300 heures, ce qui vient en premier.
9. Vérifier et, si nécessaire, régler l'écartement de la soupape d'admission et de la soupape d'échappement, initialement après 10 heures de fonctionnement et ensuite tous les 6 mois ou toutes les 100 heures de fonctionnement, ce qui vient en premier.

**ATTENTION** Nous NE recommandons PAS d'utiliser un tuyau d'arrosage pour nettoyer la pompe à eau. L'eau peut entrer dans le système de carburant et causer des problèmes. En plus, si l'eau entre dans le générateur par l'intermédiaire des événements de refroidissement, de l'eau peut être emprisonnée dans les vides et fissures des enroulements de l'isolant du rotor et du stator. L'accumulation d'eau et de saleté dans les enroulements internes du générateur diminue, tôt ou tard, la résistance de l'isolant de ces enroulements.

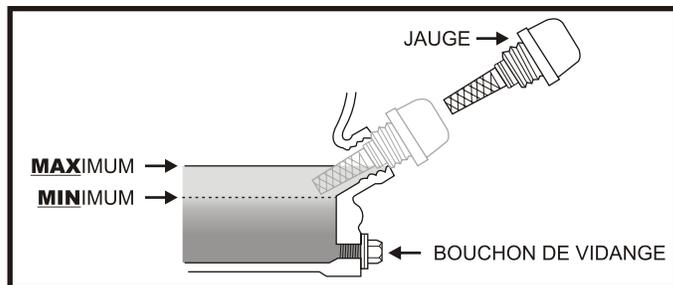
# INFORMATION DE MAINTENANCE

A = Service intermittent (moins d'une heure) ou par temps froid, en dessous de 16 °C (60 °F).  
 B = Service moyen (moins de 3 heures) ou température saisonnière à température entre 10 et 27 °C (50 et 80 °F)  
 C = Service extrême (utilisation continue) ou climat chaud (27 à 38 °C (80 à 100 °F)

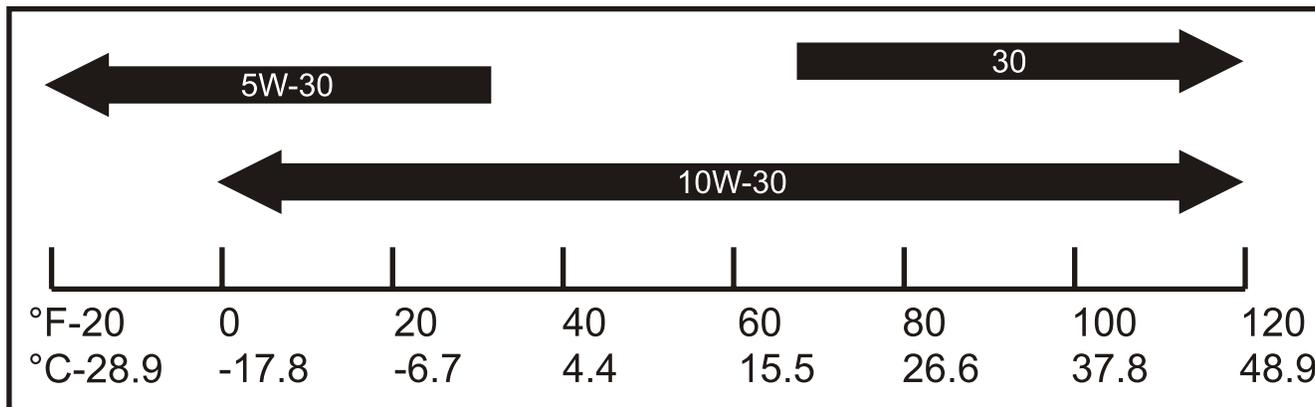
Bougie, NGK ou équivalent      A → B6ES    B → B7ES    C → B8ES  
 Écartement des électrodes    0,70 à 0,80 mm (0,028 à 0,031 po)  
 Jeu des soupapes à froid      Admission 0,13 à 0,17 mm (0,005 à 0,007 po)  
    Échappement 0,18 à 0,22 mm (0,007 à 0,009 po)

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE ET APOINT D'HUILE

- 1) Enlever le bouchon de remplissage d'huile / jauge à huile pour faire l'appoint d'huile.
- 2) Ajouter 0,06 l (0,63 qt) d'huile et remettre le bouchon / jauge en place.
- 3) Pour vérifier le niveau d'huile Enlever le bouchon / jauge à huile, essuyer la jauge. Insérer la jauge dans le goulot de remplissage, NE PAS visser le bouchon. L'huile doit apparaître sur la jauge.
- 4) S'il faut ajouter de l'huile, l'ajouter lentement.
- 5) L'huile doit monter au moins au bas des filets, mais pas au-dessus du haut des filets quand la surface est horizontale.



**ATTENTION** Le moteur est équipé d'un « arrêt de bas niveau d'huile » et le moteur s'arrête quand le niveau d'huile tombe au-dessous du niveau sûr. Ajouter de l'huile immédiatement et remettre le moteur en marche. VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE CHAQUE JOUR ET FAIRE L'APPOINT SELON LE BESOIN.



## INTERVALLE DE MAINTENANCE

SERVICE NORMAL Faire chaque mois comme indiqué ou à l'intervalle correspondant au nombre d'heures de fonctionnement, ce qui vient en premier.

ÉLÉMENT		CHAQUE UTILISATION	PREMIER MOIS OU 5 HEURES	10 PREMIÈRES HEURES	TOUS LES 3 MOIS OU TOUTES LES 50 HEURES	TOUS LES 6 MOIS OU 100 HEURES
Huile moteur	Vérifier le niveau	●				
	Changer		●			●
Filtre à air	Vérifier	●				
	Nettoyer				●	
Coupelle de sédiments	Nettoyer					●
Bougie	Vérifier et régler					●
Jeu des soupapes	Vérifier et régler			●		●
Pare-étincelles	Nettoyer					●
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer					●
Conduite de carburant	Remplacer selon le besoin	Tous les 3 ans				

**\*Recommandé pour les propriétaires avec de l'expérience ou un centre de réparation.**

- La modification du réglage d'usine du régulateur peut annuler la garantie.
- Une mauvaise maintenance annule la garantie.

Transporter la pompe sur une surface plate afin de diminuer la possibilité de fuite de carburant.

**AVERTISSEMENT** L'essence est inflammable et explosive. Une fuite peut provoquer un incendie ou une explosion, causant des dommages ou des BLESSURES.

## REMISAGE

Le remisage de la pompe à eau dans un endroit protégé des intempéries prolonge sa valeur et son service. Le meilleur endroit pour ranger la pompe est un endroit bien aéré, sans poussière, et sec. Ne pas couvrir de plastique ou matériau similaire. Ceci emprisonne l'humidité et cause de la corrosion de la pompe. Il faut cependant utiliser une couverture perméable à l'air pour la protéger de la poussière.

### Remisage de la pompe

Avant le remisage, nettoyer la surface de la pompe avec un chiffon humide.

Placer la pompe dans un environnement propre et sec où elle n'est pas exposée à la poussière, la saleté, l'humidité ou des vapeurs corrosives. L'exposition aux conditions météorologiques extrêmes affecte la longévité de la pompe à eau.

NOTA S'il y a de l'eau sur la surface de la pompe.

- i. Remplir la pompe avec de l'eau propre et mettre le moteur en marche. Alors que la température du moteur augmente, l'eau sur la surface de la pompe s'évapore.

**AVERTISSEMENT** Ne pas faire fonctionner la pompe à sec. Ceci détruit le joint de la pompe et annule la garantie. Si la pompe a fonctionné à sec, arrêter le moteur et laisser refroidir avant de mettre de l'eau dans la pompe.

- i. Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- ii. Enlever le bouchon de vidange et laisser s'écouler complètement l'eau de la pompe.
- iii. Enlever la bougie.
- iv. Appliquer une pellicule mince d'huile sur les endroits qui peuvent rouiller.
- v. Utiliser un lubrifiant aux silicones sur les commutateurs.

### Réservoir de carburant

Quand elle reste dans le réservoir, l'essence s'oxyde et laisse des dépôts qui colmatent le système de carburant. Ce processus dépend de la quantité d'air à l'intérieur du réservoir de carburant, des conditions atmosphériques et de la température ambiante. Les climats chauds accélèrent la détérioration de l'essence et les climats humides accélèrent la rouille dans le réservoir.

La garantie de CPE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES du système de carburant causés par un mauvais remisage.

**ATTENTION** Il ne faut pas stocker de l'essence dans le réservoir de carburant pendant des périodes prolongées. L'essence s'oxyde et, éventuellement, rouille le réservoir, causant de trous ou des fissures.

**AVERTISSEMENT** Des trous ou des fissures du système de carburant peuvent provoquer un incendie ou une explosion, causant des dommages ou des BLESSURES.

Il existe deux manières de base de protéger le réservoir de carburant de la pompe à eau. Avant le remisage, vider l'essence du réservoir et du carburateur (voir plus bas). Si de l'essence est laissée dans le réservoir intentionnellement, ajouter un stabilisateur avant de remiser la pompe, afin d'éviter la détérioration de l'essence.

Si un stabilisateur est ajouté, remplir le réservoir d'essence SANS PLOMB fraîche. Consulter les instructions du fournisseur pour ajouter le stabilisateur de carburant. Le stabilisateur doit pénétrer dans tout le système de carburant de la pompe à eau. Faire fonctionner la pompe à eau (avec de l'eau claire dans la pompe) pendant quelques minutes afin de remplacer l'ancien carburant par du carburant stabilisé. Après avoir arrêté le moteur, mettre le levier de carburant sur la position fermée (Off).

### Vidange du réservoir de carburant et du carburateur

**AVERTISSEMENT** L'essence SANS PLOMB est explosive et inflammable. Maintenir à l'écart du feu, de la chaleur et des étincelles.

**DANGER**  Vider le réservoir à l'extérieur. L'essence contient des vapeurs toxiques qui, si inhalées, peuvent causer des BLESSURES.

1. Préparer un bidon d'essence et un entonnoir pour recueillir l'essence.
2. Enlever la vis de vidange du bol du flotteur du réservoir de carburant (figure 10).

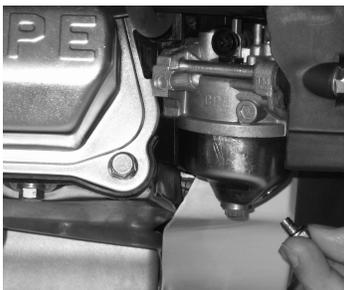


FIG. 10

3. Mettre le levier de carburant (figure 3) à la position de marche (ON) et vider l'essence dans le bidon d'essence, au moyen de l'entonnoir.
4. Après avoir complètement vidé le carburant, remettre en place l'écrou de vidange du bol du flotteur.

#### Remisage du moteur

- Changer l'huile du moteur.  
 Débrancher le fil de la bougie.  
 Enlever la bougie pour obtenir accès au cylindre (figure 11).



FIG. 11

4. Ajouter environ 1 cuillère à soupe d'huile moteur dans le cylindre.
5. Tirer lentement sur le démarreur (figure 7) jusqu'à la résistance. Tirer ensuite plusieurs fois. Ceci lubrifie le cylindre sans faire démarrer le moteur.  
 Ramener la poignée de démarreur lentement jusqu'à ce que la poignée touche le couvercle du ressort.  
 Ceci ferme les soupapes à l'intérieur du cylindre et protège le moteur de l'humidité et autres facteurs environnementaux.
6. Remettre la bougie en place et rebrancher le fil.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	REMEDE
Le moteur ne démarre pas	Bas niveau de l'essence ou d'huile	Ajoute de l'essence ou de l'huile
	Commutateur d'allumage en position d'arrêt (Off)	Mettre à la position de marche (On)
	Bougie défectueuse	Remplacer la bougie
	Enrichisseur à la mauvaise position	Régler l'enrichisseur comme il faut.
	Robinet d'essence en position fermée	Ouvrir le robinet d'essence
	Bougie	Remplacer ou nettoyer la bougie
	Vieille essence	Vider et remplacer avec de l'essence fraîche ; il peut être nécessaire de remplacer certaines pièces
Surchauffe du moteur	Ventilation insuffisante	Aller à un endroit avec une source d'air frais adéquate.
Mauvais rendement	Filtre à air sale	Remplacer ou nettoyer le filtre à air
	Vieille essence	Vider et remplacer avec de l'essence fraîche Il peut être nécessaire de remplacer des pièces
	Tuyau percé ou écrasé	Remplacer ou redresser le tuyau
	Pompe pas amorcée	Amorcer la pompe
	Crépine colmatée	Enlever les débris de la crépine
	Tuyau d'aspiration hors de l'eau	Mettre le tuyau d'aspiration sous la surface de l'eau
	Fuite d'air	Serrer les raccords, colliers ou remplacer la garniture
	Limite de hauteur* de refoulement dépassée	Changer la position de la pompe pour que la hauteur d'aspiration** soit inférieure à la hauteur de refoulement***
Tuyau colmaté	Enlever les débris du tuyau.	

#### Définitions

\* Hauteur totale-La hauteur de pompage de l'eau du niveau de l'eau à la sortie du tuyau de refoulement.

\*\* Hauteur d'aspiration -La distance du niveau de l'eau à l'admission de la pompe.

\*\*\* Hauteur de refoulement-La distance de l'admission de la pompe à la sortie du tuyau de refoulement.

NOTA-Les problèmes indiqués plus haut sont élémentaires et peuvent être résolus avec un minimum d'expérience mécanique. Si un problème n'est pas indiqué plus haut, il peut être nécessaire de faire réparer la pompe par un centre de réparation agréé par l'usine.

## SPÉCIFICATIONS

Diamètre de l'admission	2 po NPT
Diamètre de la sortie	2 po NPT
Moteur	Moteur Champion de 3,0 kW (4,0 hp) à soupapes en tête, certifié EPA et CARB.
Capacité du réservoir d'essence	2,3 litres (0,607 gallon US)
Hauteur totale	29,87 m (98 pi)
Distance d'aspiration	7,92 m (26 pi)
Niveau sonore	70 dB
Dimensions externes	49,5 x 37 x 36 cm (19,5 x 14,6 x 14,2 po) (L x l x h)
Poids net	22,7 kg (50,0 lb)
Poids brut	32,7 kg (72,1 lb)
Volume de refoulement maximal	600 l/min (158 US gallons/min)

# Garantie

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
1 ANS DE GARANTIE LIMITÉE

Efficace Septembre 1, 2006. Remplace toutes les garanties non datées et toutes les garanties datées avant Septembre 1, 2006.

## Conditions de garantie

Champion Power Equipment (CPE) activera cette garantie dès réception de la carte d'enregistrement de la garantie et d'une preuve d'achat telle que la copie du reçu de caisse de l'un des revendeurs CPE. Veuillez soumettre votre carte d'enregistrement ainsi que votre reçu dans les dix (10) jours qui suivent la date d'achat.

## Garantie de réparations/remplacement

CPE garantit l'acheteur original contre tout vice de forme ou de fabrication des composants mécaniques et électriques pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat originale (90 jours pour une utilisation commerciale et industrielle). Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur original et n'est pas transférable.

## Ne pas ramener le produit sur le lieu d'achat.

Contactez le Service Technique de CPE et CPE pour vous aider à résoudre tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de dossier dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour toute référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

## Exclusions de la garantie

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivant :

### Usage Normal

Les pompes à eau ont besoin de pièces et de service de temps en temps pour garder la performance. Cette garantie ne couvrira pas les réparations quand l'usage normal a épuisé la vie d'une pièce ou l'équipement entier.

### Installation, Utilisation et Entretien

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et main-d'œuvre si cette pompe à eau est considérée pour avoir été abusée, négligée, impliquée dans un accident, pour avoir été maltraitée, modifiée, installée incorrectement ou reliée inexactement à n'importe quel kit de tuyau. Le pompage des produits chimiques, des dissolvants, des pesticides ou n'importe quel matériel autre que l'eau claire vide cette garantie. L'entretien normal, comme les changements de bougie, filtre à air, ajustements ne sont pas couverts.

## D'Autres Exclusions

Cette garantie exclut:  
Les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc. Les filtres, o-rings, bougies, accessoires et couverts. Échecs dus aux forces majeure et événements indépendants de la volonté du fabricant. Problèmes en résultant de pièces d'autre que Champion Power Equipment.

## Limites de la garantie implicite et des dommages indirects

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou tout autre problème secondaire ou indirect découlant de l'utilisation de cette pompe à eau par quiconque. **CETTE GARANTIE TIENT LIEU ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER**

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé continuera à être calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous octroie des droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Une province peut aussi octroyer d'autres droits qui ne sont pas mentionnés dans cette garantie.

## Pour nous contacter

### Adresse

Champion Power Equipment, Inc.  
Customer Service  
10006 Santa Fe Springs Rd.  
Santa Fe Springs, CA 90670

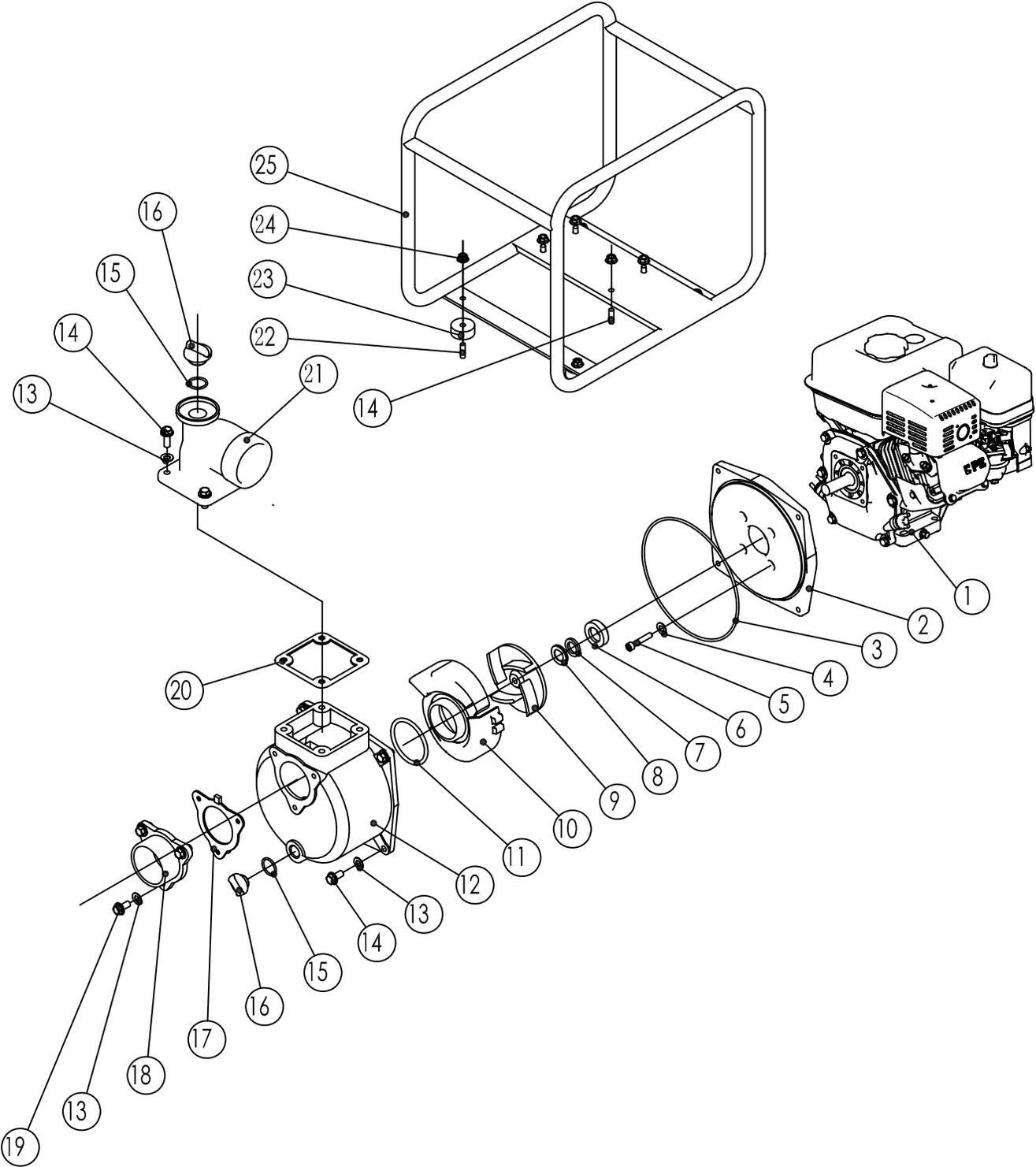
### Service à la clientèle

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h (HNP/heure avancée du Pacifique)  
Appel gratuit : 1-877-338-0999  
No. télécopieur : 1-562-236-9429

### Service technique

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h (HNP/heure avancée du Pacifique)  
Appel gratuit : 1-877-338-0999  
tech@championpowerequipment.com

# ILLUSTRATION DES PIÈCES



## LISTE DES PIÈCES

No	N° de réf.	Description	Amount
1	ST160F-1000000T	Moteur	1
2	WP-20-1000500	Base de la pompe	1
3	WP-20-1000502	Joint torique de la pompe	1
4	WP-20-1000005	Rondelle	4
5	GB70-HS8-55	Boulon M8×55	4
6	WP-20-1000410	Joint mécanique 3 par kit	1
7			1
8			1
9	WP-20-1000401	Rotor	1
10	WP-20-1000302	Spirale	1
11	WP-20-1000301	Joint torique de spirale	1
12	WP-20-1000200	Corps de la pompe	1
13	GB97-P-8	Garniture ø 8	11
14	GB5789-FB8-20	Boulon M8×20 de bride	4
15	WP-20-1000208	Joint torique de bouchon	2
16	WP-20-1000207	Bouchon de vidange	2
17	WP-20-1000209	Clapet antiretour	1
21	WP-20-1000206N	Tubulure de d'admission (NPT)	1
19	GB5789-86-M8×20	Boulon M8×20 de bride	7
20	WP-20-1000204	Garniture d'étanchéité	1
18	WP-20-1000203N	Coude refoulement de 90° (NPT)	1
22	GB5789-FB8-25	Boulon M8×25 de bride	4
23	WP-20-2000001	Caoutchouc du cadre	4
24	GB41-N-8	Nut M8	4
25	WP-20-2000100M	Bâti	1